

# Medical Interpreting:

As seen through a Deaf patient's perspective

Presented by  
**Shawn Broderick, MA**

This workshop will provide a framework allowing Deaf patients in medical settings explore the roles and responsibilities of medical interpreters. Key topics will include: roles and responsibilities of medical interpreters as they pertain to HIPAA, as well as personal and professional boundaries. Participants will examine and consider Deaf patients' experiences using the services of interpreters in medical settings, analyze the interpreter's function within the "Triangle Team" approach, and discuss strategies on how best to relay pertinent patient information.

**Location:** NorCal Services for Deaf & Hard of Hearing  
4708 Roseville Rd, Suite 112 North Highlands, CA 95660

**Cost: Free and only offered to Deaf Community**

**Date:** Friday December 2, 2011

**Shawn P Broderick** is a Deaf interpreter, teacher, workshop presenter, and interpreter. He has been presenting workshops for non-certified and certified interpreters both on local and national levels for over 15 years. He has extensive experience educating interpreters as a faculty member in interpreting programs at a variety of institutions, including at the graduate level, as well as a trainer for relay interpreters. Shawn comes to you with a passion for the interpreting process, specifically in medical settings and hopes to engage his audience in a rich dialogue that will improve upon their knowledge of interpreting for Deaf patients.

This workshop will be presented in ASL. If you require reasonable accommodations, please contact [shawn@norcal.org](mailto:shawn@norcal.org) by **NOV 19, 2011**. Target audience is the Deaf community who have used interpreters in medical settings.